Załącznik Nr 4

do Zasad

**SYLABUS PRZEDMIOTU~~/MODUŁU ZAJĘĆ~~\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **Seminarium magisterskie 2 / Master Seminar 2** | | |
|  | Dyscyplina  **Literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **Polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu *(obowiązkowy lub do wyboru)*  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów (specjalność)\*  **Filologia indyjska** | | |
|  | Poziom studiów *(I stopień\*, II stopień\*, jednolite studia magisterskie\*)*  **II** | | |
|  | Rok studiów *(jeśli obowiązuje*)  **I** | | |
|  | Semestr *(zimowy lub letni)*  **Letni** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin (w tym liczba godzin zajęć online\*)  **Seminarium 30 godz.** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Zaliczone *Seminarium magisterskie 1*.** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Wskazanie metod i sposobów pracy badawczej, prowadzących do stworzenia spójnej, poprawnej merytorycznie i metodologicznie pisemnej pracy magisterskiej na wybrany temat z zakresu literatury, języka hindi i kultury Indii. Zapoznanie studenta z literaturoznawczym warsztatem badawczym i wskazanie sposobów jego praktycznego zastosowania w zakresie studiów neofilologicznych. Nabycie umiejętności krytycznej analizy tekstu, w tym źródeł historycznych i literackich, jak również krytycznej analizy innego typu źródeł, stanowiących podstawę badań stosowanych w studiach nad współczesnymi Indiami.** | | |
|  | Treści programowe  - realizowane w sposób tradycyjny  **1. wskazanie metod i sposobów pracy badawczej, prowadzących do stworzenia spójnej, poprawnej merytorycznie i metodologicznie pisemnej pracy magisterskiej na wybrany temat z zakresu literatury, języka hindi i kultury Indii; 2. zapoznanie z literaturoznawczym warsztatem badawczym i wskazanie sposobów jego praktycznego zastosowania; 3. praca dyplomowa i jej elementy: temat, spis treści, układ pracy, cytowania i przypisy, część analityczna, wnioski, bibliografia, aneks; 4. krytyczna analiza tekstu, w tym źródeł historycznych i literackich stanowiących podstawę badań stosowanych w studiach nad współczesnymi Indiami; 5. analiza wybranego/-ych tekstu/-ów z literatury hindi; 6. przekład tekstu na język polski przy zachowaniu poprawności stylistycznej; 7. prezentacja referatów uczestników seminarium; 8. dyskusja - poziom merytoryczny, spójność logiczna i poprawność stylistyczna wypowiedzi; 9. pytania problemowe pod adresem referenta; 10. podsumowywanie przez opiekuna naukowego wraz z uwagami i propozycjami, dotyczącymi warsztatu badawczego, aparatu krytycznego oraz dodatkowej literatury przedmiotu.** | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student:**  **1. ma pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, wiedzę szczegółową w zakresie wybranej tematyki, dotyczącej literatury sanskrytu.**  **2. buduje na piśmie w języku polskim obszerną wypowiedź o charakterze naukowym.**    **3. porozumiewa się w kwestiach szczegółowych ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców, w tym ze specjalistami w zakresie wybranej specjalności; prowadzi debatę.**  **4. samodzielnie rozwiązuje złożone i nietypowe problemy w obrębie filologii indyjskiej wykorzystując warsztat badawczy (analiza prac innych autorów, synteza poglądów, twórcza interpretacja, dobór metod i narzędzi badawczych, formułowanie i przedstawienie wyników).**  **5. komunikuje się na tematy specjalistyczne ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców; planuje i prowadzi debatę.**  **6. rozumie znaczenie zasad etyki zawodowej i uczciwości intelektualnej w działaniach własnych i innych osób; postępuje zgodnie z tymi zasadami i jest gotów, aby je rozwijać.**  **7. jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych, w tym rozwijania dorobku zawodu i podtrzymywania jego etosu.** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się  **K\_W04**  **K\_U04**  **K\_U07**  **K\_U08**  **K\_U12**  **K\_K03**  **K\_K07** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana *(źródła, opracowania, podręczniki, itp.)*  **Wydanie krytyczne tłumaczonego i analizowanego tekstu, w zależności od wyboru autora, np.**  **Ajñeya (1992) *Ajñeya racanāvalī*. *Vol.1-6*, K. Pālīvāla, (red.), Nayī Dillī: Bhāratīya Jñānapīṭha (Lokodaya granthamālā, granthāṅka 10680) 2011.**  **Polskie przekłady:**  **Agjej ([1986] 2005) [*Kavitāẽ,* Dillī], W tłumaczeniu na język polski Danuty Stasik *Wiersze*, [w:] *Przegląd Orientalistyczny* 2005, nr 1-2, s. 95.**  **Agjej ([1971] 1975) [*Drohī*, Dillī]W tłumaczeniu na język polski Tatiany Rutkowskiej *Wróg,* [w:] *Przegląd Orientalistyczny* 1975, nr 4 (96), s. 396 -399.**  **Słownik:**  **R.S. McGregor, Oxford Hindi-English Dictionary, Oxford 2003 (lub nowsze wydanie).**  **Opracowania:**  **M. Burger, N. Pozza (red), *India in Translation through Hindi Literature. Plurality of Voices*, Bern: Peter Lang Verlag, 2010.**  **T. Rutkowska, D. Stasik, *Zarys historii literatury hindi*,Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 1992.**  **V. Dalmia, *Hindi Modernism.* *Rethinking Agyeya and his Times*, V. Dalmia (red.), Berkeley: Center for South Asia Studies University of California, 2012.**  **Możliwość wykorzystania materiałów źródłowych i opracowań dodatkowych w zależności od tematów prac magisterskich uczestników seminarium.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **-praca pisemna, [K\_W04, K\_U04, K\_U08, K\_K07]**  **-wystąpienie ustne (indywidualne), [K\_W04, K\_K07]**  **-pisemna praca semestralna, [K\_W04, K\_U04, K\_U08, K\_U12, K\_K03, K\_K05]**  **-praca pisemna kontrolna (test). [K\_W04, K\_U08, K\_K03]** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć,**  **- praca kontrolna (końcowa),  - pisemna praca semestralna (indywidualna),**  **- wystąpienie ustne (indywidualne).**  **Prace pisemne i wystąpienia ustne oceniane są według skali:**  **Ocena bdb = uzyskanie co najmniej 90% punktacji**  **Ocena db+ = uzyskanie 80%–89,9% punktacji**  **Ocena db = uzyskanie 70%–79,9% punktacji**  **Ocena dst+ = uzyskanie 60%–69,9% punktacji**  **Ocena dst = uzyskanie 50%–59,9% punktacji**  **Uzyskanie poniżej 50% skutkuje niezaliczeniem sprawdzianu/wystąpienia ustnego.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta\* | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - seminarium | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych):  - przygotowanie do zajęć:  - czytanie wskazanej literatury:  - przygotowanie prac/wystąpień:  - przygotowanie do sprawdzianu:  - przygotowanie pracy pisemnej semestralnej | **10**  **15**  **20**  **20**  **25** | |
| Łączna liczba godzin | **120** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **4** | |